



Distr.
GENERAL
E/CN.4/1985/49
15 February 1985
ARABIC
Original: ENGLISH



الأمم المتحدة المجلس الاقتصادي والاجتماعي

لجنة حقوق الانسان

الدورة الحادية والأربعون
البند ٩ من جدول الأعمال

حق الشعوب في تقرير المصير وتطبيقه على الشعوب
الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية أو الأجنبية
أو الاحتلال الاجنبي

رسالة موعرخة في ١٣ شباط/فبراير ١٩٨٥ وموجهة الى الامين العام المساعد
لحقوق الانسان من ممثل ماليزيا الدائم لدى مكتب الامم المتحدة بجنييف

يشرفني ان أقدم اليكم باسم لجنة جنيف لرابطة أمم جنوب شرقي آسيا نص البيان المشترك
لوزراء خارجية رابطة أمم جنوب شرقي آسيا بشأن كمبوتشيا ، الصادر ببانكوك في ١١ شباط /
فبراير ١٩٨٥ .

كما يشرفني ان أطلب اليكم ان تتكرموا بتعميم هذا البيان المشترك بوصفه وثيقة رسمية من
وثائق الدورة الحادية والأربعين للجنة حقوق الانسان .

(التوقيع) أحمد فائز عبد الحميد
السفير
الممثل الدائم

المرفق

البيان المشترك لوزراء خارجية رابطة أمم جنوب شرقي آسيا

بشأن كمبوتشيا ، الصادر في ١١ شباط/فبراير ١٩٨٥

- ١- يعرب وزراء خارجية رابطة أمم جنوب شرقي آسيا عن أسفهم لاستمرار الهجوم العسكري الذي تشنه فييت نام على الحدود التايلندية - الكمبوتشية ، والذي أسفر عن معاناة وآلام متجددة لعشرات الآلات من الكمبوتشيين المشردين والقرى التايلندية المتضررة . ويلاحظون بقلق الطابع الخاص من الحدّة الذي يتميز به هذا الهجوم ، ونطاق هذا الهجوم . ويدين وزراء الخارجية الغارات المتعددة التي شنتها القوات العسكرية الفيتنامية داخل تايلند على طول الحدود التايلندية - الكمبوتشية ، منتهكة بشكل صارخ سيادة تايلند وسلامتها الترابية . ويطالب الوزراء بوضع حد فورا لهذه الاعمال غير الشرعية والعدوانية التي تزيد حالات التوتر في المنطقة تفاقما . ويعيدون تأكيد تضامن بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا مع تايلند أمام هذه الاستفزازات الخارجية وفي ممارستها لحقها المشروع في الدفاع عن نفسها . ويناشد وزراء الخارجية المجتمع الدولي ان يستجيب بصورة عاجلة الى الاحتياجات الانسانية الملحة على الحدود التايلندية - الكمبوتشية .
- ٢- ويلاحظ وزراء خارجية رابطة أمم جنوب شرقي آسيا مع بالغ الأسف آخر دليل على استمرار فييت نام في السعي الى حل عسكري في كمبوتشيا . ومثل هذه الاعمال تتعارض مع اعلان فييت نام التوصل الى حل عن طريق التفاوض . ومازالت فييت نام تحاول تبرير احتلالها العسكري لكمبوتشيا . وهذا هو السبب الرئيسي لقلّة التقدم في المحاولات التي تبذلها بعض البلدان والاطراف التي تسعى الى ايجاد تسوية سياسية . ولم تثمر حتى الآن جهود رابطة أمم جنوب شرقي آسيا لنفس السبب .
- ٣- ويكرر وزراء خارجية رابطة أمم جنوب شرقي آسيا مناشدتهم لفييت نام ان تلتزم تسوية سياسية تقوم على أساس الانسحاب التام للقوات الفيتنامية ، والتصالح الوطني بين جميع الكمبوتشيين ، وممارسة الشعب الكمبوتشي لحق تقرير المصير . ولا يمكن للوحدة الوطنية أن تتحقق الا من خلال مشاركة جميع الكمبوتشيين في عملية تقرير المصير التي يجب ان تتم تحت اشراف دولي . ويكرر الوزراء كذلك دعوتهم الى اقامة حوار مباشر بين فييت نام والحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية للتوصل الى تسوية سياسية .
- ٤- ويحيط وزراء الخارجية علما بالنداءات الكثيرة الموجهة الى فييت نام والتي تناشدها ضبط النفس ، كما يحيطون علما بما صدر عن عدد من البلدان من ادانات لأعمالها العسكرية في كمبوتشيا ، بما في ذلك مناشدة صادرة عن الامين العام للأمم المتحدة . ويعربون عن أسفهم لمواصلة تجاهل فييت نام لهذه المناشدات وللقواعد الراسخة لادارة العلاقات بين الدول بصورة ملتزمة وسلمية . وهم يناشدون المجتمع الدولي ان يواصل حث فييت نام على التزام ضبط النفس وان يقنعها بأنه لا يمكن لها تحقيق أمنها بالوسائل العسكرية بل من خلال المفاوضات وتسوية المنازعات بالطرق السلمية .
- ٥- ويحيط وزراء الخارجية علما بالاتجاهات الراهنة في العلاقات الصينية - السوفياتية ، والعلاقات السوفياتية - الامريكية ، والعلاقات الصينية - الامريكية . وفي ضوء ذلك ، فان اعمال فييت نام تتعارض مع الجهود الراهنة الرامية الى تخفيف حدة التوترات الدولية وتؤكد عزلة فييت نام

على الساحة الدولية * كما تقوّض هذه الاعمال مبادرة رابطة أمم جنوب شرقي آسيا (آسيان) الرامية الى الاشتراك في حوار مفيد من خلال المتحدثة باسمها وهي أندونيسيا * وفي ضوء هذه التحركات في العلاقات بين الدول الكبرى ، والرغبة الصادقة لرابطة أمم جنوب شرقي آسيا في تحقيق السلم والاستقرار في جنوب شرقي آسيا ، يعرب وزراء الخارجية عن اقتناعهم بأن أفضل وسيلة تكفل للبلدان الصغيرة ان تحافظ على سيادتها هي بأن تظل مستقلة وقوية من خلال التنمية الاجتماعية والاقتصادية الوطنية وتحقيق قدر أكبر من السلم والاستقرار على الصعيد الاقليمي * ويحث وزراء الخارجية فييت نام على العمل في هذا الاتجاه بتهيئة جو مناسب للشروع في حوار مفيد يفضي الى ايجاد تسوية سلمية للمشكلة الكمبوتشية *

٦- ويعرب وزراء الخارجية عن بالغ تقديرهم لما أبداه الامين العام للامم المتحدة من اهتمام ولما بذله من جهود ، وقد تجلى ذلك خلال الزيارة التي قام بها مؤخرا الى جنوب شرقي آسيا فسي سعيه ليجاد حل عادل ودائم للمشكلة الكمبوتشية * وهم يعربون عن أملهم في ان يواصل الأمين العام للأمم المتحدة بذل مساعيه الحميدة للتوصل الى تسوية سياسية في كمبوتشيا *

٧- ويلاحظ وزراء الخارجية ان قوات المقاومة التابعة للخمير مازالت صامدة وتتحلى بروح معنوية عالية * ويشيد وزراء الخارجية بقدرة مقاتلي الخمير على استعادة نشاطهم وبتصميم هؤلاء المقاتلين وهم يوءكدون من جديد ان بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا تدعم بقوة الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية * ويدعو وزراء الخارجية المجتمع الدولي الى زيادة تقديم الدعم والمساعدة الى شعب كمبوتشيا في كفاحه السياسي والعسكري في سبيل تحرير وطنه من الاحتلال الاجنبي *
